

32003R0147

L 24/2

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 1 29

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 147/2003
2003 m. sausio 27 d.
dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60 ir 301 straipsnius,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos bendrąją poziciją 2002/960/BUSP dėl Somaliui taikomų ribojančių priemonių ⁽¹⁾,

Nepažeidžiant valstybių narių galių vykdančių jų valstybinės valdžios funkciją, draudžiama:

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

— teikti su karine veikla susijusį finansavimą arba finansinę paramą, įskaitant visų pirma subsidijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, skirtą tiesiogiai arba netiesiogiai perduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti ginklus ir susijusį materialą kokiam nors asmeniui, subjektui arba įstaigai Somalyje,

kadangi:

(1) 1992 m. sausio 23 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 733 (1992), įvedančią bendrąjį ir visišką embargą visiems ginklų ir karinės įrangos tiekimams į Somalį (toliau – ginklų embargas).

— tiesiogiai arba netiesiogiai suteikti, perduoti, tiekti arba perduoti kokiam nors asmeniui, subjektui arba įstaigai Somalyje su karine veikla susijusias technines žinias, paramą arba mokymus, įskaitant visų pirma mokymus ir paramą, susijusią su visų rūšių ginklų ir susijusio materialo gamyba, priežiūra ir naudojimu.

(2) 2001 m. birželio 19 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1356 (2001), leidžiančią taikyti tam tikras ginklų embargo išimtis.

2 straipsnis

(3) 2002 m. liepos 22 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė rezoliuciją 1425(2002), išplečiančią ginklų embargą, uždraudžiant tiesiogiai arba netiesiogiai tiekti Somaliui su karine veikla susijusias technines žinias, finansinę ir kitokią paramą, ir mokymus.

Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veiklose, kurių tiesioginis arba netiesioginis tikslas arba poveikis yra skatinti 1 straipsnyje nurodytas operacijas.

(4) Kai kurios iš šių priemonių priklauso Sutarties taikymo sričiai, ir todėl, ypač siekiant išvengti konkurencijos iškreipimo, būtina priimti Bendrijos teisės aktus, kad būtų galima įgyvendinti atitinkamus Saugumo tarybos sprendimus tiek, kiek jie yra susiję su Bendrijos teritorija. Šiame reglamente Bendrijos teritorija apima valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis, teritorijas, laikantis minėtoje Sutartyje nustatytų sąlygų.

3 straipsnis

(5) Komisija ir valstybės narės turėtų pranešti vienos kitoms apie pagal šį reglamentą priimtas priemones ir kitą jų turimą su šiuo reglamentu susijusią svarbią informaciją, ir bendradarbiauti su Rezoliucijos 733 (1992) 11 punktu įsteigtu Komitetu, ypač pateikiant jam informaciją.

1. 1 straipsnis netaikomas:

— finansavimui arba finansinei paramai, skirtai perduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti žudymui neskirtą karinę įrangą, skirtą naudoti vien tik humanitariniams arba apsaugos tikslams, arba priemonėms, skirtoms pagal Taikos ir sutaikinimo procesą vykdomoms Sąjungos, Bendrijos arba valstybių narių institucijų stiprinimo programoms, taip pat ir saugumo srityje,

— techninių žinių, paramos arba mokymų, susijusių su tokia žudymui neskirta įranga, teikimui,

(6) Už šio reglamento nuostatų nesilaikymą turėtų būti taikomos sankcijos, ir todėl valstybės narės turėtų nustatyti atitinkamas sankcijas. Be to, pageidautina, kad sankcijos už šio reglamento nuostatų nesilaikymą būtų taikomos šio reglamento įsigaliojimo dieną ir kad valstybės narės iškeltų bylas nuostatų nesilaikantiems jų jurisdikcijai priklausančioms asmenims, subjektams ir įstaigoms,

jei tokias veiklas iš anksto patvirtina Komitetas, sudarytas Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 751 (1992) 11 punktu.

2. 1 straipsnis taip pat netaikomas apsauginiams rūbams, taip pat ir neperšaukamoms liemenėms ir kariniams šalmsams, kuriuos laikinai į Somalį eksportuoja Jungtinių Tautų darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitariniai bei plėtos darbuotojai ir susijęs personalas tik jų asmeniniam naudojimui.

⁽¹⁾ OL L 334, 2002 12 11, p. 1.

3. 2 straipsnis netaikomas, jei dalyvaujama veiklose, kurių tikslas arba poveikis yra skatinti Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 751 (1992) 11 punktu sudaryto Komiteto patvirtintas veiklas.

4 straipsnis

Nepažeisdama valstybių narių teisių ir įsipareigojimų pagal Jungtinių Tautų chartiją, siekdama veiksmingai įgyvendinti šį reglamentą, Komisija palaiko visus būtinus ryšius su 3 straipsnio 1 dalyje minėtu Saugumo Tarybos komitetu.

5 straipsnis

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos praneša vienos kitoms apie pagal šį reglamentą priimtas priemones ir pateikia jų turimą su šiuo reglamentu susijusią svarbią informaciją, ypač informaciją dėl pažeidimų ir taikymo problemų ir nacionalinių teismų paskelbtų sprendimų.

6 straipsnis

Šis reglamentas taikomas nepaisant teisių arba įsipareigojimų, nustatytų prieš šio reglamento įsigaliojimą pasirašytais tarptautiniais susitarimais, įsigaliojusiomis sutartimis, arba suteiktomis licenzijomis ar leidimais.

7 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė nustato sankcijas, kurios taikomos pažeidus šio reglamento nuostatas. Tokios sankcijos turi būti

veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Tol, kol bus priimti tam tikslui reikalingi teisės aktai, už šio reglamento nuostatų nesilaikymą taikomos sankcijos, jei tinka, yra tos, kurias valstybės narės nustato, kad įgyvendintų 2002 m. liepos 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1318/2002 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Liberijai ⁽¹⁾ 7 straipsnį.

2. Kiekviena valstybė narė turi iškelti bylą jos jurisdikcijai priklausančiam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba įstaigai, jei toks asmuo, subjektas arba įstaiga nesilaiko kurių nors šiame reglamente nustatytų draudimų.

8 straipsnis

Šis reglamentas taikomas

- Bendrijos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę,
- valstybės narės jurisdikcijai priklausančiame lėktuve arba laive,
- valstybės narės piliečiui, nepriklausomai nuo jo buvimo vietos, ir
- visiems juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, įsteigtiems arba sudarytiems pagal valstybės narės teisę.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2003 m. sausio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. PAPANDEOU

⁽¹⁾ OL L 194, 2002 7 23, p. 1.